

# Programa de Doctorat en Traducció i Ciències del Llenguatge

## Actuacions per a la defensa de la tesi

### 1. Acte de defensa pública

- La defensa de la tesi es fa en sessió pública i consisteix en l'exposició per part del doctorand/a del treball d'investigació realitzat, en la discussió amb els membres del tribunal sobre els aspectes que considerin convenient, en la deliberació secreta del tribunal i finalment en la publicació del resultat.
- El president del tribunal és qui organitza i dirigeix la sessió. En particular fixa, d'acord amb el doctorand, la durada de la seva intervenció (normalment entre 30 i 45 minuts) i la manera com respondrà les qüestions plantejades pels membres del tribunal (normalment responent un per un, o conjuntament al final).
- L'exposició del doctorand presenta l'objecte de la seva recerca, la metodologia emprada, el contingut, les conclusions i les línies de treball futures, amb una especial menció de les seves aportacions originals.
- Els membres del tribunal poden formular al doctorand/a totes les qüestions que considerin oportunes. El doctorand les respon una per una, o totes juntes al final segons l'acord pres a l'inici de la sessió. Així mateix, els doctors presents en l'acte públic de defensa poden formular qüestions en el moment i la forma que assenyali el president o presidenta del tribunal; normalment aquest moment és aprofitat pels director/s de la tesi per fer-hi una intervenció.
- Per a la deliberació secreta del tribunal, s'evacua la sala.
- En acabar la deliberació, el tribunal invita el doctorand i la resta d'assistents a entrar a la sala novament, on el president anuncia la qualificació obtinguda per la tesi (segons sistema indicat més avall).

### 2. Documentació

- La Secretaria té preparada la carpeta amb tota la documentació de la tesi. Un administratiu/va de la Secretaria porta la carpeta a la sala abans de l'inici. També en ocasions es pot acordar amb el Secretari de la Tesi que una estona abans passi per Secretaria (o Recepció si no coneix el Campus) a recollir la documentació.
- El secretari del Tribunal rep una explicació de la documentació a signar:
  - Acta de Qualificació, on ha de constar la/les llengua/es de la defensa, la qualificació, l'hora de que es tanca la sessió i la signatura dels tres membres del tribunal.
  - Fitxa Teseo.
- Dins la carpeta també hi ha tres documents per emetre el vot de la menció *cum laude* i tres sobres.
- El tribunal rep l'explicació sobre el pagament de les despeses dels viatges que manquin per justificar, etc.

- S'acorda amb el Secretari com tornar la carpeta amb l'Acta de Qualificació, un cop finalitzada la defensa de la tesi.

### **3. Sistema de qualificacions**

- La tesi doctoral es qualifica com a:
  - No apte
  - Aprovat
  - Notable
  - Excel·lent
- Les tesis que obtinguin la qualificació d'excel·lent podran optar a la menció *cum laude*, que s'acorda per vot secret independent dels membres del tribunal.

### **4. Sistema de vot secret**

- És voluntat de la Universitat Pompeu Fabra que la menció *cum laude* sigui atorgada pel criteri conjunt (per unanimitat) i independent (sense consultar-s'ho) de tots els membres del tribunal. El president del tribunal entrega la papereta per al vot de la menció a cada membre del tribunal i els recorda que es tracta d'un vot secret. Els tres membres emeten el seu vot secret en un sobre ja proporcionat dins la carpeta.
- Els tres sobres són oberts pel coordinador del programa de doctorat qui, si s'escau, documenta que la tesi ha obtingut la qualificació d'excel·lent *cum laude*.